

## 持田盛二先生遺訓

剣道は五十歳までは基礎を一所懸命勉強して、自分のものにしないといけない。普通基礎というと、初心者のうち習得してしまったと思っているが、これは大変な間違いであって、そのため基礎を頭の中にしまい込んだままの人が非常に多い。

私は剣道の基礎を体で覚えるのに五十年かかった。

私の剣道は五十歳を過ぎてから本当の修行に入った。心で剣道をしようとしたからである。

六十歳になると足腰が弱くなる。この弱さを補うのは心である。心を動かして弱点を強くするように努めた

七十歳になると身体全体が弱くなる。今度は心を動かさない修行をした。心が動かなくなれば、相手の心がこちらの鏡に映ってくる。心を静かに、動かさないように努めた。

八十歳になると心は動かなくなった。だが時々雑念が入る。心の中に雑念を入れぬよう修行している。

### Testimonio del Maestro Moriji Mochida (Kendo Hanshi 10<sup>º</sup> Dan)

En el Kendo, hasta los 50 años de edad hay que estudiar y practicar las bases hasta asimilarlas por completo.

Normalmente se piensa que las bases son una cosa que se aprende y se termina de adquirir en el período inicial. Pero esto es un enorme error. Justamente a causa de esta idea hay muchísimas personas que aprenden las bases y las dejan archivadas en la cabeza sin profundizarlas ni practicarlas nunca más.

Yo, tardé 50 años en aprender las bases con mi cuerpo.

Mi kendo entró en la fase de la practica verdadera, solamente, después de los 50 años. Porque solo después de esa edad pude comenzar a practicar el Kendo usando el corazón.

A los 60 años, las extremidades inferiores y la espalda se vuelven más debiles. Lo que cubre esta debilidad es el corazón. Empecé, entonces a esforzarme en aplicar el corazón para hacer más fuerte donde se es más débil.

A los 70, todo el cuerpo se vuelve más débil. Entonces, empecé a esforzarme para no mover el corazón. Si no se mueve corazón propio, el corazón del oponente se refleja en el de uno. Trataba de mantener mi corazón en calma para que no se moviera.

A los 80, mi corazón no se movía más. Pero, cada tanto, me penetraba algún pensamiento. Ahora, estoy tratando de no hacer entrar en mi corazón, estos pequeños pensamientos errantes.

#### Fuente:

Furukawa Kazuo Sensei (Kendo Kyoshi 8º Dan), durante el *1º Seminario de Kendo para Instructores de la CLAK* (del 24 al 28 de Octubre de 2012, Lima/Perú)